



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 June 2002  
Russian  
Original: Spanish

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 149 повестки дня

## Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-н Сантьяго Винс (Уругвай)

### I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 19 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре», и передать его на рассмотрение Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 54, 55 и 60-м заседаниях 13 и 15 мая и 17 июня 2002 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/56/SR.54, 55 и 60).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/56/782);

б) доклад Генерального секретаря о бюджете Сил на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (A/56/838);

в) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/56/887 и Add.4).

## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/56/L.69

4. На 60-м заседании 17 июня представитель Польши, являющийся координатором неофициальных консультаций по этому пункту, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре» (A/C.5/56/L.69).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/56/L.69 без голосования (см. пункт 6).

## III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

### **Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>1</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года о создании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1384 (2001) от 14 декабря 2001 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил в период, начинающийся 16 июня 1993 года, и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/266 от 14 июня 2001 года,

*подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*отмечая с признательностью*, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Сил,

*отмечая*, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов,

---

<sup>1</sup> A/56/782 и A/56/838.

<sup>2</sup> A/56/887 и Add.4.

включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам<sup>3</sup>,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 15,0 млн. долл. США, что составляет примерно 8 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 38 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. *настоятельно призывает* все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме и своевременно;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

<sup>3</sup> S/1994/647.

<sup>4</sup> A/56/887/Add.4.

10. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

11. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года**

12. *принимает к сведению* доклад об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года<sup>5</sup>;

#### **Смета бюджета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года**

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 45 632 400 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 43 652 700 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 767 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 211 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

#### **Финансирование ассигнований**

14. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть этой суммы, равная 15 210 800 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, предоставляемой правительством Греции, причем эти суммы будут частично покрыты их соответствующими долями в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 631 900 долл. США для правительства Кипра и 270 100 долл. США для правительства Греции;

15. *постановляет* пропорционально распределить сумму в размере 23 921 600 долл. США между государствами-членами из расчета 1 993 466 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от 23 декабря 2000 года, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил;

16. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 993 800 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 82 816 долл. США в месяц, включая сумму смет-

<sup>5</sup> A/56/782.

ных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 857 700 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 126 200 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которые поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 9900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

17. *постановляет далее* с учетом неизрасходованного остатка средств в размере 1 061 700 долл. США и прочих поступлений в размере 1 680 000 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 548 870 долл. США и их соответствующую долю в прочих поступлениях в размере 868 510 долл. США в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

18. *постановляет зачесть* в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 548 870 долл. США и прочих поступлениях в размере 868 510 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет также* с учетом сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 103 300 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, вычесть сумму в размере 53 410 долл. США из сумм, зачитываемых государствам-членам из неизрасходованного остатка средств, о которых говорится в пунктах 17 и 18 выше;

20. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Кипра за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, вернуть его правительству одну треть неизрасходованного остатка средств в размере 353 900 долл. США и прочих поступлений в размере 560 000 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, за вычетом из этих сумм его доли в сумме сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 34 430 долл. США в Фонд уравнивания налогообложения;

21. *постановляет* с учетом добровольного взноса Греции за период, закончившийся 30 июня 2001 года, вернуть ее правительству пропорциональную долю в неизрасходованном остатке средств в размере 158 930 долл. США и прочих поступлениях в размере 251 490 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, за вычетом из этих сумм ее доли в сумме со-

кращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 15 460 долл. США в Фонд уравнивания налогообложения;

22. *постановляет также* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

23. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурами и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *с удовлетворением отмечает*, что в докладе Генерального секретаря<sup>6</sup> задачи изложены просто и четко, а мероприятия описаны в увязке с ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

---

<sup>6</sup> A/56/838.